

Neue Freie Presse. Herausgegeben von Michael Etienne und Max Friedländer. Morgenblatt. No. 767. Wien, Donnerstag den 18. October 1866.

Eduard Hanslick, Hofoperntheater. („Zampa“. — Fräulein Orgeni.).

1 *Hofoperntheater.*

Ed. H. Das Hofoperntheater hat „*Herold's Zampa*“ aus langjähriger Verschollenheit wieder ans Licht gezogen. Ob aus eigener Intuition, ob nach dem Vorgang der Pariser Oper, welche vor zwei Jahren den halbvergessenen Corsaren mit großem Erfolge wieder auf die Bühne brachte — wir wissen es nicht; in keinem Falle läßt sich, die Trefflichkeit der Aufführung vorausgesetzt, gegen diesen Repertoire-Zuwachs etwas einwenden. Es spricht für „*Zampa*“, daß er bei seinem Erscheinen viel größeres und anhaltenderes Ansehen in Deutsch genoß als in land Frankreich, wo ihn die glänzenderen Erfolge von „*Herold's Marie*“ und „*Le pré aux clercs*“ (Zweikampf) in Schatten stellten. Diese beiden musikalischen Conversationsstücke, einheitlicher und ruhiger in der Form, repräsentiren auch vollständiger ihr Genre — „*Marie*“ das rührende Familienbild, der „*Zweikampf*“ das Intriguen- Lustspiel — während „*Zampa*“ mit verwegener und nicht immer wählerischer Hand Tragisches und Komisches durcheinander mischt. Uns gilt trotzdem „*Zampa*“ für das musikalisch Eigenthümlichste und Reichste, wozu Herold's Talent sich auf geschwungen, und wenn noch heutzutage deutsche Schriftsteller die unbedeutende Vaudeville Musik der „*Marie*“ und den gequälten, kalten Esprit des „*Zweikampf*“ auf Kosten des „*Zampa*“ herausstreichen, so gehört das wol auf die lange Liste ihrer ererbten und nicht geprüften Kunsturtheile. Keine der zahlreichen Partituren vermag den üppigen, *Herold's* leidenschaftlichen Klängen aus „*Zampa's*“ dritten Act etwas an die Seite zu stellen. Ist es nur der Zauber der Jugend- Erinnerung, was uns diese Melodien noch heute vergoldet? Das glauben wir doch nicht, so gern wir uns jenen Zaubern zurückrufen und manche Nacht, die wir unter dem ersten Eindrücke des „*Zampa*“ in kindischen Schauern und kindischem Entzücken verträumt. In dieser Musik strömt eine reiche melodische Ader, pocht ein lebhafter dramatischer Puls. Frische, Lebendigkeit, eine gute Charakteristik für das Schauerliche, das Schelmische und Zärtliche zeichnen sie aus und lassen uns manchen dilettantischen und bizarren Zug, manche leere Stelle mit in den Kauf nehmen. In den beiden ersten Acten herrscht die pikante Conversations-Musik und der glatte französische Romanzenstyl vor; die beiden Finale, an sich von geringem musikalischen Gehalt, machen, belebt durch Instrumentierung und Scenerie, immerhin den Eindruck des Glänzenden. Die Stimmung des dritten Actes geht tiefer: wie unter Thränen zittert die süße Melodie des Schifferliedes; aus *Zampa's* Flehen („O, zitt're nicht“) spricht eine verführerisch weiche Zärtlichkeit, angeglüht von unterdrückter Leidenschaft, welche endlich im Allegro des Duetts als entfesselte Sinnlichkeit auf-

lodert. Die volle Leidenschaft liegt hier allein in der Melodie, nicht in dem malenden Orchester, wie so oft bei den Neueren. Der Schluß der Oper ist matt, ein fast allgemeines Uebel der älteren Opéra comique. Die im „Zampa“ ge wagte neue Steigerung aller dramatischen und musikalischen Effectmittel und Häufung von romantischen Contrasten hat Herold's „Zampa“ eine kunstgeschichtliche Bedeutung verlie hen, die man ob ihren Folgen beklagen, aber nicht anzweifeln kann. „Zampa“ im Mai 1830 zuerst aufgeführt, war der unmittelbare Vorläufer von „Robert der Teufel“ (1831) und bildet mit diesem, der „Stummen von Portici“ (1828) und „Wilhelm Tell“ (1829) das vierblättrige Kleeblatt der auf keimenden musikalischen Romantik in Frankreich. Man weiß, welche Revolution in der gesamten Opernmusik daraus er wuchs, eine Revolution, unter deren directer Einwirkung wir heute noch stehen. Dieses fast gleichzeitige Hervortreten vier verschiedener Meister mit Opern neuen Inhalts, neuen Styls und von so demagogischer Wirkung beweist für den unbewußt zwingenden Zug der Zeit-Ideen, welcher hier mitwirkte. Das Auftreten der romantischen Poesie in Frankreich (Lamartine, V. Hugo, G. Sand etc.), der wachsende Einfluß deutscher Musik (namentlich des „Don Juan“, „Freischütz“ und der Beethoven'schen Symphonien), die politische und sociale Schwüle vor der Juli-Revolution — dies Alles hatte zusammengewirkt, um auch auf dem Gebiete der Oper einen Bruch mit den alten Traditionen, eine neue „romantische“ Periode hervorzurufen. In dem Einflusse dieser romantischen, hauptsächlich die Wirkung des Contrastes ausbeutenden Doctrin findet auch das mit Recht getadelte Textbuch des „Zampa“ seine entschuldigende Erklärung. Ueber dies wirkte noch direct der verführerische Reiz von Mozart's „Don Juan“ auf Herold's Phantasie. Die Idee, den „Don Juan“-Stoff nach „Molière's Festin de pierre“ zu componiren, gab Herold aus Ehrfurcht vor Mozart auf, aber er drang in den Dichter, ihm ein ähnliches Sujet *Melesville* für den bescheidenen Rahmen der Opéra comique zu bearbeiten. Zampa ist auch ein Dissoluto punito. Auch zu seiner Strafe stehen die Todten auf, und wenn keine *Ritta Zer* ist, so sehen doch *line* und *Dandolo* so ziemlich *Capuzzi* den Charakteren des Masetto und des Leporello ähnlich. Don frevelt am Grabe des Gouverneurs, indem er den Tod Juanten zu Tische ladet; Zampa frevelt an der Statue einer treulos verlassenen Geliebten, der er den Trauring an den Finger steckt. In beiden Opern versinkt der Held an der Hand eines rächenden Geistes — mit Einem Worte: „Zampa“ ist ein modernisirter „Don Juan“ in sehr verkleinerter Auflage. Zum Glücke verfiel Niemand auf die kindische Idee, Herold's Musik an messen zu wollen, und „Mozart Zampa“ erfreute das Publicum durch ein volles Vierteljahrhundert, was für eine moderne Oper eine ganz anständige Lebensdauer ist. Wenn von zwei neuen Geschichtsschreibern der Musik der eine () *Schlüter* Herold's „Zampa“ mit den zwei Worten „leere Lärm-Oper“ abthut, der andere () den Namen *Reißmann* Herold nicht einmal nennt, so wünschen wir unsererseits, wir hätten heute für unsere Bühne einige Talente wie und einige neue Opern *Herold* wie „Zampa“.

Eigenthümliche Schwierigkeiten bietet die Rolle des Zampa durch ihre seltsame Stimmlage: einige Nummern derselben sind entschieden in der Tenorlage, andere in jener des Baritons gesetzt, noch andere verlangen Beides. Die Pariser Original-Partitur schreibt den Part dieses musikalischen Amphibiums bald im Tenor-, bald im Baßschlüssel; ja in dem Trinklied, dem der Baßschlüssel vorgezeichnet ist, er scheint inmitten eine Stelle im Tenorschlüssel, wie man sonst nur in Violoncell- oder Fagottstimmen zu sehen bekommt. Dies Schwanken von Seite des Componisten wäre unerklärlich, wüßte man nicht, daß er den Zampa für den damaligen Stern der Opéra comique, schrieb, einen Sänger, *Chollet* der eigentlich weder eine Tenor- noch eine Baritonstimme be saß, wahrscheinlich überhaupt keine rechte Stimme, wol aber ein unübertrefflich ausgebildetes Falsett und den reizendsten Vortrag. Seither haben sowohl Tenoristen als Baritons den Zampa gesungen, mit mehr Transponirungen und Punktirungen, als wol irgend eine andere Rolle erfahren hat. Trotz der berühmten

Leistung Wild's kann man nicht ansetzen, Zampa für eine Baritonpartie zu erklären; dramatisch deutet die ganze Persönlichkeit Zampa's auf eine tiefe Stimme, musikalisch bildet sie den nothwendigen Gegensatz zu dem Tenor *Alfonso di*. Herrn *Monza* klangvoller, hoher *Bignio's* Bariton würde sich trefflich für die Partie eignen, wenn er im Besitze einer Kopfstimme wäre — er machte wenigstens nicht einen einzigen Versuch, dieselbe zu verwenden. Daß Herr seine Solonummern einen Ton tiefer sang, *Bignio* schlägt wenig, ebenso die Punktirung minder erheblicher Stellen im Ensemble, höchstens daß im ersten Quartett die Herabsetzung eines ins hohe A reichenden charakteristischen Ganges in die tiefere Octave den Total-Effect störte.

In Nummern jedoch, wo die hohen Töne einen integrierenden Theil des musikalischen Gedankens bilden, wie in dem Andante „O, zittere nicht“, verstümmelt eine willkürliche Punktirung eben den Gedanken selbst. Wer meisterhaften *Pischek's* Zampa in Erinnerung hat, weiß, welchen Zauber diese bis ins hohe B und C reichenden Falsettstellen in der Originalgestalt ausüben und welche Benachtheiligung der ganze dritte Act durch das Wegstreichen aller hohen Noten erleidet. Davon abgesehen, hat Herrn Leistung nach Seite des *Ge Bignio's*ssanges und des Spieles unsere Erwartungen übertroffen. Er sang die Arie im zweiten Act und die darauffolgende Barcarole die sehr hübsch; dasselbe wäre von dem Trinklied zu rühmen, hätte es einen kühneren Flug genommen. Ueberhaupt schien es uns, als bevorzugte Herr allzusehr das *Bignio* Sanfte und Weiche auf Kosten der starken, trotzig, ja wil den Stellen und vergäße über dem einschmeichelnden Verführer, daß Zampa ein Corsar ist, der Schrecken des Meeres und der Küste. Es wäre vortheilhaft, wenn der Künstler den Zampa ernster und energischer, auch weniger jugendlich nähme und sich unter Anderem vor häufigem Lächeln hütete. Gelingt es Herrn, seine Leistung im dritten Acte auf die *Bignio* Höhe der beiden früheren herauszuarbeiten, so wird der ihm so reichlich gespendete Applaus sich noch beträchtlich steigern. Die Rolle des Alfonso stellt an den Schauspieler und Sänger Anforderungen, denen Herr zur Stunde nicht gewachsen ist; danken wir ihm für den sichtlichen Eifer, mit dem er dies Mißverhältniß zu verbergen bemüht war. Fräulein that als *Krauß* Camilla was ihr möglich ist; jedenfalls hätte die Partie durch Frau sehr gewonnen, *Kainz-Prausedie*, wie wir mit Befriedigung hören, das Hofoperntheater nicht verläßt. Ganz vorzüglich waren Fräulein und Herr *Bettelheim* als *Mayerhofer* Ritta und Daniel Ca. An solchen Leistungen läßt sich erkennen, was Intelligenz, Bildung und ein gewissenhafter, in jedes Detail der Rolle eindringender Fleiß selbst dort zu Stande bringen, wo die Aufgabe eher gegen als mit dem Strome der künstlerischen Individualität schwimmt. Da in dem komischen Terzett des zweiten Actes Herr (*Campe* Dandolo) sich den beiden genannten Künstlern wirksam anschloß, so trug thatsächlich die heitere, episodische Partie der Oper den Sieg über die Tragik davon. Die Scenirung und Ausstattung ließ Manches zu wünschen — insbesondere Camilla's Schlafgemach wünschten wir nie wieder zu sehen. Das Publicum kam der Aufführung offenbar in günstigster Stimmung entgegen und applaudirte die unter Herrn Leitung glänzend ausgeführte *Dessoff's* Ouverture lebhaft. In den beiden ersten Acten erhielt sich die Theilnahme so ziemlich, sank aber merklich während des dritten Actes, der weder das Schifferlied noch das große Duett zu der gewohnten Wirkung brachte.

Wir haben einige Worte über Fräulein nach *Organizutragen*, welche bisher zweimal (in der „Nachtwandlerin“ und in Gounod's „Faust“) als Gast aufgetreten ist. An beiden Abenden war es im Theater bekannt, daß Fräulein *Orgeni* noch unter den Nachwirkungen eines Unwohlseins leide — ein Umstand, welcher der Sängerin wie der Kritik das Amt be trächtlich erschwert. Wir müssen Fräulein *Orgeni* derzeit für ein Bild nehmen, das in seiner günstigsten Beleuchtung zu sehen uns noch nicht vergönnt war. Vor dem Auftreten der Künstlerin war ihr die Beleuchtung vielleicht zu günstig gewesen, man hatte sie als eine vollendete Sängerin geschildert und dadurch in eine schwierige Stellung gegen so hoch gespannte Erwartungen gedrängt. In Ber-

lin, wo Fräulein Or vor einem Jahre zum erstenmale die Bühne betrat, kam geni es ihr zugute, daß man von dieser Anfängerschaft billig Notiz nahm und die ganze künftige Vervollkommnung der ta lentvollen Lieblingsschülerin Madame gleichsam *Viardot's* escomptirte. Fräulein Orgeni ist keine fertige Künstlerin, kann es auch nach so kurzer Bühnenpraxis kaum sein; was sie gibt, sind eher schöne Anfänge und Anläufe, als vollendete Leistungen. Die Natur hat Fräulein Orgeni günstig, aber nach keiner Richtung phänomenal ausgestattet. Ihre Stimme, ein leicht ansprechender Sopran von hellem Timbre, bedeutender Höhe, aber von geringer Kraft, besitzt jenen flachen Wohl klang, der mehr dem Ohre schmeichelt, als zu den Tiefen des Herzens dringt. Die correcte Stimm bildung und das sichere Feststehen jedes Tones sind große Vorzüge ihres Gesanges, dessen höchster Reiz uns in dem schönen und ausgebildeten Mezzavoce zu liegen scheint. Vortrefflich ist ferner die Aus sprache. Was wir von Coloratur hörten, war nur theil weise gelungen und jedenfalls mehr glückliche Anlage zur Bra vour, als Bravour selbst. Es fehlt dieser die ruhige Sicher heit, Leichtigkeit und vor Allem der Glanz.

Vortrag und Spiel tragen den Charakter einer ruhigen Passivität, welche allerdings weder das Edle noch das An muthige ausschließt. Fast durchwegs fließen die Melodien von Fräulein Lippen zögernd und sentimental; sie *Orgeni's* liebt es überdies, die Tempi auffallend langsam zu nehmen und den Strom der Melodie durch viele Ritardandos zu hemmen. Der Vortrag bekommt dadurch etwas Stockendes, Verspätetes, das den Hörer ermattet. Wie getragen und sentimental sang Fräulein Orgeni die erste Begegnung mit Faust und die Gesprächsstellen im Garten („Mein Bruder ist Sol dat etc.“) Man kann Gesang und Spiel recht eigentlich „distinguirte“ nennen, vornehm mit einem Beigeschmack vom Salon. Uns wenigstens sind Fräulein Orgeni's Amina und Gretchen mitunter wie verkleidete Damen vorgekommen. In der „Nachtwandlerin“ schlug dieser „distinguirte“ Zug sogar bis ins Costüm hinüber: Amina erschien in einem lang nachschleppenden Damen-Negligé mit herabfallenden offenen Aermeln. Diese gleichförmige ruhig-sentimentale Haltung gibt den Bühnenleistungen Fräulein Orgeni's eine unleugbare Einheit, aber es ist nicht jene Einheit, welche die mannich faltigen, vielfarbigen Strahlen schließlich in Eine Lichtgarbe zusammenfaßt, sondern die monotone Einheit des weißen un gebrochenen Lichtes. Dieser Mangel an warmer, kräftiger Farbe, an Feuer und Leidenschaft ist, was uns in den Lei stungen Fräulein am empfindlichsten berührt. Die *Orgeni's* geringe Wirkung der Liebesscene im Garten, das Ausbleiben aller Wirkung in der Domszene und Anderes deuten darauf, dass jene lebendige Empfindung und überzeugende Kraft des Ausdrucks, welche die Grundbedingung dramatischer Wirkung bilden, in Fräulein bis jetzt nur schwach vorhanden *Orgeni* sind. Wir glauben darum, daß Fräulein ihre rein *Organisten* Erfolge im Concertsaal erringen werde.